

ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS



COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

cicad

TRIGESIMO TERCER PERIODO ORDINARIO DE SESIONES
Del 29 de abril al 2 de mayo, 2003
Washington, D.C.

OEA/Ser.L/XIV.2.33
CICAD/doc.1252/03
2 mayo 2003
Original: español

GOBIERNO DIGITAL TRANSNACIONAL:
EL FUTURO A CORTO PLAZO

GOBIERNO DIGITAL TRANSNACIONAL:

EL FUTURO A CORTO PLAZO

Como Jim Mack dijo en su introducción, una de las misiones del OID es ayudar a los estados miembros de la CICAD a investigar tecnologías de información avanzadas útiles para la rápida recolección, diseminación e intercambio de información sobre drogas. Hoy describiré una situación hipotética para la aplicación de algunas tecnologías avanzadas a una función del sector público de manera que apoyará el desarrollo de información para el MEM y los Observatorios Nacionales de Drogas. Esta situación hipotética puede sonar un poco futurística, pero será ejecutable al finalizar los tres años del proyecto piloto de la CICAD/NSF en gobierno digital transnacional que está actualmente siendo llevado a cabo en Belice y la República Dominicana. La situación sirve para demostrar como tecnologías avanzadas pueden ser aplicadas a los retos del crimen transnacional organizado y a la necesidad de mejores comunicaciones para combatir el tráfico a través de fronteras, inquietudes expresadas por el Presidente y Vicepresidente de la CICAD en la Sesión Inaugural del día martes. La situación que presentaré se concentra en el control de drogas; sin embargo, su metodología y las tecnologías descritas son replicables en otros países y aplicables a todos los aspectos del problema de las drogas: no solamente el control pero asimismo la oferta, la demanda y el impacto en la sociedad. Es más, el proyecto fue desarrollado como apoyo al MEM y tomando en cuenta a las actividades de los observatorios nacionales.

Aquí va:

Es casi media noche cuando dos hombres de buen aspecto, Eric Jones y Juan González, llegan a un remoto puerto de entrada en el sur de Belice con pasaportes expedidos por la República Dominicana. El oficial de inmigración de la frontera se muestra sospechoso de estas personas que aunque bien vestidas han llegado tarde en la noche, y consulta la información de sus pasaportes y características físicas al computador central de inmigración ubicado en Belmopan, capital de Belice, y pide acceso a la base de datos nacional de inmigración. El computador, tras verificar e identificar el tono de voz del oficial, y luego de convertir en texto la información proporcionada sobre los pasaportes, aprueba el acceso del oficial a la base de datos. En su consulta, el oficial se entera que los dos hombres cruzan frecuentemente la frontera de Belice sin ningún propósito fijo. El oficial luego solicita al computador nacional que verifique la información de los pasaportes con el gobierno de la República Dominicana.

Con la información proporcionada por el oficial de inmigración en el puerto de entrada y aquella tomada de la base de datos, el computador de Belmopan se comunica con el computador central de inmigración de la República Dominicana y, utilizando tecnología de traducción automática, se traduce la consulta del inglés al español.

El computador central de la República Dominicana, ubicado en Santo Domingo, encuentra un archivo bastante detallado sobre Eric Jones, incluyendo información que indica

que el Señor Jones es buscado en Europa por lavado de dinero. Su pasaporte dominicano, aunque válido, ha sido cancelado debido a su condición de fugitivo. El computador dominicano no da ninguna información sobre el otro individuo, Juan González, aunque sí descubre que un pasaporte dominicano con el mismo número, pero con otro nombre, fue reportado como robado algunas semanas atrás. Además, las características físicas anotadas en la aplicación de este pasaporte no son las mismas que las del señor que se ha presentado en la frontera de Belice, quien dice llamarse Juan González.

El computador nacional de inmigración de Santo Domingo transmite sus resultados, traducidos al inglés, al computador en Belice utilizando tecnología de traducción automática y tecnologías avanzadas de Internet, seguridad, y privacidad. El computador nacional de Belmopan extrae del archivo recibido, la petición de captura de fugitivo de la República Dominicana sobre Eric Jones, y automáticamente llena el formulario de Belice que autoriza la detención de los dos individuos por fraude y por intentar entrar a Belice con un documento inválido. El computador de Belmopan comunica sus resultados al oficial de inmigración en la frontera e instruye la detención del Sr. Jones y el Sr. González. También alerta a la policía en el pueblo fronterizo más cercano sobre lo que ha pasado.

El proceso completo ha tomado tan solo 15 minutos.

La tecnología de información requerida para poder llevar a cabo esta situación descrita será probada durante tres años, a través de un proyecto de US \$1,500,000 financiado por la Fundación Nacional de la Ciencia de los Estados Unidos (U.S. National Science Foundation –NSF). El proyecto, titulado “Gobierno Digital Transnacional”, evolucionó de la aprobación en 1999 de CICAD en Montevideo de la construcción de una red hemisférica de información sobre drogas con tecnologías avanzadas de información, y del deseo del personal de la NSF de investigar tecnologías de información aplicables a la solución de problemas reales. La finalización exitosa de este proyecto será un primer paso hacia la construcción de esta red y será un paso en el cumplimiento del mandato de la Cumbre de las Américas (2001) para utilizar tecnologías de información para unir a los pueblos y los gobiernos de las Américas. El proyecto, aunque solo en ejecución recientemente, a raíz de su orientación única, ha sido escogido para ser presentado como un ejemplo de un caso de gobierno digital en la conferencia patrocinada por la Fundación - Conferencia sobre Iniciativas de Gobierno Digital Transnacional (“Conference on Transnational Digital Government Initiatives”) – que se llevará a cabo en Boston del 18-21 de mayo de 2003.

¿Qué es precisamente el gobierno digital transnacional? [*transparencia 5*] Simplemente, gobierno digital transnacional significa:

gobiernos comunicándose entre si para realizar sus funciones, colaborando, y compartiendo información utilizando tecnología digital.

Para que funcione, el gobierno digital transnacional tiene que basarse en la existencia de sistemas nacionales de gobierno digital – definido éste como el uso de computadoras para ejecutar funciones públicas más efectivamente. En ésta definición es implícito el

requerimiento que al menos algunas funciones públicas sean automatizadas. También es implícito el requerimiento que, para que el análisis e intercambio de información en un sistema de gobierno digital transnacional sea óptimo, aquellos países que automaticen las funciones (como inmigración) del sector público y los datos que las integran (como los datos sobre números de pasaportes y nombres) lo hagan de una forma que facilite su uso, no solamente por la agencia recopiladora, sino también por otras agencias. Por ejemplo, en este caso puede que sean usados por los observatorios nacionales de drogas y el MEM) y, inclusive, por el público general

De este modo, si, al recopilar sobre una función pública, como inmigración, Belice y la República Dominicana, consideraran e efectuaran su organización para el uso de múltiples usuarios con diferentes necesidades – como es el caso de Observatorios Nacionales de Drogas y el MEM – no sólo se beneficiarían los dos países, pero otros países al mismo tiempo. Y si este intercambio de información podría realizarse digital y automáticamente, estaríamos preparados para resolver muchos de los problemas que afligen los esfuerzos nacionales, así como la recopilación de información para el MEM. Porque, en el fondo, gobierno digital no se trata de tecnología. Se trata de la integración de operaciones y servicios de gobierno, y la transformación de la relación fundamental entre el gobierno y sus ciudadanos. Para el proyecto de gobierno digital transnacional el reto es de impulsar la construcción y manutención de una red nacional que permita el desarrollo e intercambio de información a través de fronteras de una manera rápida y sistemática.

El Proyecto de “Gobierno Digital Transnacional” financiado por la NSF que he descrito representa una colaboración transnacional entre siete universidades localizadas en los Estados Unidos, Belice y la República Dominicana, consejos nacionales de drogas y otras agencias de gobierno en Belice y la República Dominicana, y la OEA/CICAD/OID. José Fortes, de la Universidad de Florida, es el investigador principal y es el líder del equipo de investigación.

La colaboración intenta aplicar tecnologías de la información a un problema internacional – el de detectar y monitorear actividades relacionadas al movimiento transnacional de drogas ilícitas. Partiendo de esta visión general, los participantes del proyecto han acordado acoger una función de gobierno – inmigración en fronteras remotas y puertos de entrada – y cinco tecnologías avanzadas, y determinar de como la aplicación de estas tecnologías podría hacer dicha función más eficiente y efectiva en su operatividad nacional y transnacional. El énfasis del proyecto será en los aspectos transnacionales. Las cinco tecnologías avanzadas son: sistemas de diálogo hablado, traducción automática, filtración de información, redes y tecnologías de “middleware”/Internet. Los participantes del proyecto también han acordado en los requerimientos y especificaciones iniciales de infraestructura para un prototipo de investigación. Esto fue acordado durante dos reuniones patrocinadas por el Consejo Nacional de Drogas de la República Dominicana y una reunión del equipo técnico patrocinada por la Universidad de la Florida en 2002 y 2003.

La función escogida, inmigración en puertos de entrada y fronteras remotas, dará apoyo al indicador #83 del MEM – “Desplazamiento”. Las tecnologías se enfocarán en proporcionar apoyo en la recopilación e intercambio de información.

Miembros del equipo de investigación han iniciado la construcción del prototipo. Las agencias nacionales de inmigración y las universidades en Belice y la República Dominicana estudiarán los procesos nacionales de control de inmigración, para identificar aquellas partes del proceso donde la aplicación de las tecnologías seleccionadas serían mas útiles, y si su introducción afectaría los procedimientos actuales o métodos de operación, particularmente en lo que se refiere al intercambio de información a través de fronteras.

La elaboración, en la Universidad de Florida, del primer prototipo de investigación que integrará los softwares desarrollados por las universidades participantes está programado para completarse a finales de agosto del 2003. Este primer prototipo será demostrado en Belice en diciembre del 2003. En ese momento, se recibirán sugerencias sobre el prototipo y sobre los ajustes necesarios para su segunda versión, de los participantes del proyecto, incluyendo representantes de las agencias del gobierno pertinentes de Belice y República Dominicana. En el segundo año del proyecto, este prototipo integrado será probado en todas las universidades participantes, y en el tercer año será probado en las agencias relevantes de gobierno de los dos países. Finalmente, los componentes de intercambio transnacional de información serán probados. El prototipo final junto con sus investigaciones tecnológicas serán facilitados a Belice, a la República Dominicana y a CICAD para su replicación en otros países interesados y, para el desarrollo de otras aplicaciones. Un portal Web será desarrollado en la Secretaría General de la OEA que permitirá a los gobiernos utilizar las tecnologías desarrolladas para llevar a cabo sus propias aplicaciones informáticas.

¿Por qué es importante este proyecto?

- a) Este proyecto es importante porque aborda dos problemas actuales y urgentes mencionados en esta Sesión de la CICAD – la necesidad de desarrollar iniciativas contra las drogas que estén tecnológicamente avanzadas para contrarrestar los retos que presentan el incremento en uso de tecnologías avanzadas por los grupos de crimen organizado, y la necesidad crítica de controlar el tráfico de drogas a través de fronteras.
- b) Es importante porque une los esfuerzos de los países e investigadores para trabajar juntos en un problema real.
- c) Es importante porque su producto – un prototipo de sistema de información automatizado para el control de inmigración – será disponible para ser replicado en otros países miembros de la OEA. Para este propósito, los estados miembros tendrán acceso a un portal Web de la OEA que contendrá las investigaciones de este proyecto.
- d) Este proyecto es importante porque las tecnologías del proyecto pueden ser aplicadas para la automatización de otras funciones y actividades del sector público – relacionadas o no con las drogas – tales como el control del movimiento de precursores químicos, la compilación de estadísticas de control de drogas, los

datos de adictos en tratamiento, y hasta la automatización de varios aspectos de encuestas sobre el uso de drogas.

La lista de posibilidades es interminable, limitada solamente por el alcance de nuestra imaginación.

Gracias!